



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 5 mars 2014

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE LE MOIS DE LA SENSIBILISATION SUR LE CANCER COLORECTAL

Invite les New Yorkais à réaliser un dépistage au courant du mois de mars

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a signé aujourd'hui une proclamation déclarant le mois de mars 2014 le mois de la sensibilisation sur le cancer colorectal dans l'Etat de New York, et aussi rappelé aux New Yorkais de réaliser un dépistage pour le cancer colorectal, le cancer du sein et le cancer du col de l'utérus – une prestation couverte par Medicaid ainsi que par les régimes de santé participant à la Bourse de la santé de l'Etat de New York.

« C'est un mois où nous voulons que les New Yorkais pensent à réaliser un dépistage pour le cancer colorectal, le cancer du sein et le cancer du col de l'utérus, une étape essentielle qui peut permettre de sauver des vies », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Notre Etat a les ressources qui facilitent l'information et la réalisation de dépistages pour les New Yorkais. J'encourage tout le monde à faire passer le message durant le mois de la sensibilisation sur le cancer colorectal, pour promouvoir et protéger la santé des communautés de notre Etat.

Le programme Cancer Services des services sur le cancer du Département de la Santé (Department of Health) (DOH), offre des dépistages du cancer colorectal, du cancer du sein et du cancer du col de l'utérus aux personnes éligibles qui ne sont pas assurées dans tous les comtés et les quartiers de la Ville de New York. Le cancer colorectal est une cause principale de décès liés au cancer, chez les hommes et les femmes aux Etats-Unis. Chaque année dans l'Etat de New York, plus de 10 000 personnes développent un cancer colorectal et plus de 3 500 New Yorkais meurent de cette maladie.

Les New Yorkais à risque élevé, tels que ceux qui ont un historique familial ou personnel de polypes du côlon, de cancer du côlon, ou un historique personnel de maladie intestinale inflammatoire doivent rencontrer leur médecin pour connaître le meilleur moment pour réaliser un dépistage et à quelle fréquence. Les personnes présentant des symptômes associés au cancer colorectal tels que du sang dans les selles, des douleurs intestinales, avec des changements des selles, ou de perte de poids sans efforts doivent rencontrer leur médecin immédiatement. Pour trouver un prestataire local du

programme Cancer Services proche de votre domicile, appeler le 1-866-442-CANCER (2262) ou visiter le site http://www.health.ny.gov/diseases/cancer/services/community_resources/

Afin de développer la sensibilisation sur le cancer colorectal et encourager le dépistage, les entreprises, les hôpitaux et les responsables communautaires de l'ensemble de l'Etat de New York participent à la campagne *Main Streets Go Blue* de l'Etat de New York. En partenariat avec le programme Cancer Services du DOH, ces personnes et organisations partageront des informations avec le public, décoreront leurs magasins et leurs rues en bleu, organiseront des ventes « bleues » et des événements spéciaux, et accueilleront un programme de dépistage du cancer colorectal pendant tout le mois de mars.

Le Commissaire d'État à la Santé, Nirav R. Shah M.D., M.P.H., a déclaré : « Le cancer colorectal peut souvent être évité. Un dépistage régulier peut permettre de trouver des polypes précancéreux pour qu'ils soient enlevés avant de devenir cancéreux. En plus d'un dépistage régulier, tous les New Yorkais, quel que soit leur âge, peuvent réduire le risque de cancer colorectal en arrêtant de fumer ou sans jamais commencer, en conservant un régime alimentaire sain, et en augmentant leur activité physique. »

Pour plus d'informations sur le cancer colorectal, visiter le site web du DOH <http://www.health.ny.gov/diseases/cancer/colorectal/> ou le site web du Centre de prévention et du contrôle des maladies www.cdc.gov/cancer/colorectal/.

La proclamation du Gouverneur est consultable ici : http://www.governor.ny.gov/assets/documents/Colorectal_Cancer_Awareness_Month2014.pdf

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418